



RE:FLUX¹⁷



RE:FLUX

festival de musique expérimentale et d'art sonore
experimental music and sound art festival

6 au 12 juin 2022
June 6 to 12, 2022

RE:FLUX reconnaît que la terre sur laquelle le festival opère et diffuse ses activités fait partie du territoire traditionnel non cédé des Peuples Wolastoqiyik et Mi'gmaq. Dans nos engagements envers la réconciliation avec les Peuples Autochtones, nous reconnaissons et honorons leurs histoires et leurs œuvres, qui sont essentielles à l'écosystème culturel dans lequel nous sommes capables de vivre, créer et rayonner.

RE:FLUX acknowledges that the land on which it operates is part of the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik and Mi'kmaq Peoples. As we commit to reconciliation with Indigenous Peoples, we acknowledge and honour their stories and works, which are essential to the creative ecosystem in which we live, work and create.

* passes disponibles | festival pass available : **17\$** [10\$ étudiant-es | students]



Le festival RE:FLUX met en scène l'éclatement des frontières sonores par l'expérimentation et invite à puiser dans les failles des normes musicales pour y trouver de nouvelles possibilités d'expansions sensorielles et l'inconnu. Le festival offre une expérience inusitée et transcendant toutes attentes. On y réinvente le son telle que nous le connaissons.

Cette année, le festival présente à nouveau des performances en présentiel. Quelques projets seront également diffusés en ligne. Nous sommes très heureuses de présenter ces plaisirs auditifs! Cette 17^e édition saura sans doute vous charmer tout en vous faisant découvrir de nouvelles oeuvres par une cohorte d'artistes hors pairs. C'est avec grande fierté que nous vous présentons RE:FLUX 17!

RE:FLUX explores new frontiers in sound through experimentation and invites spectators to explore the space between musical conventions in order to find new sensorial possibilities. The festival offers an experience that transcends all expectations by reinventing music as we've come to know it.

This year, the festival brings back live performances! A selection of projects will also be broadcasted online. We are very happy to present these auditory pleasures! You will undoubtedly be charmed to discover new works by a cohort of magical artists. It is with great pride that we present RE:FLUX 17!



UN PILIER DE LA CULTURE EN ACADIE

Objets trouvés du paradis

Des voies de résilience écologique

Paradise Lost and Found

Paths of Ecological Resilience

Exposition du 23 juin au 30 octobre 2022

Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen



PRE:FLUX

March 4 mars

Co-présentée par la Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen (GALRC) et le Centre culturel Aberdeen — en marge de l'exposition *fait main | handmade* — l'artiste Andrea-Jane Cornell a présenté une performance sonore, précédée d'une prestation d'Allumette.

Co-presented by Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen (GALRC) and the Aberdeen Cultural Centre — in parallel to the fait main | handmade exhibition — artist Andrea-Jane Cornell presented a sound performance, preceded by a performance by Allumette.



UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON

Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen



CENTRE CULTUREL
ABERDEEN



Artiste en résidence :
LAURA KATHERINE PERRY

Laura Katherine Perry est une compositrice et multi-instrumentiste originaire de Minto (NB). La musique a toujours joué un rôle important dans sa vie, en commençant par le piano à l'âge de 4 ans, puis ensuite la guitare, la mandoline et les synthétiseurs. Elle compose, enregistre et diffuse des albums de manière indépendante depuis 2015. Elle a composé la musique de nombreux courts métrages, dont deux (*54 North* [2019], finaliste au prix d'excellence en composition musicale du Silver Wave Film Festival en 2019) et *Matin Ecchymose* [2020] qui ont été présentés lors de festivals de cinéma aux quatre coins du monde. Elle a remporté le prix de composition musicale Jane LeBlanc à la fin de 2021. Elle est titulaire d'une Maîtrise en physique et demeure à Moncton avec son mari et ses trois filles.

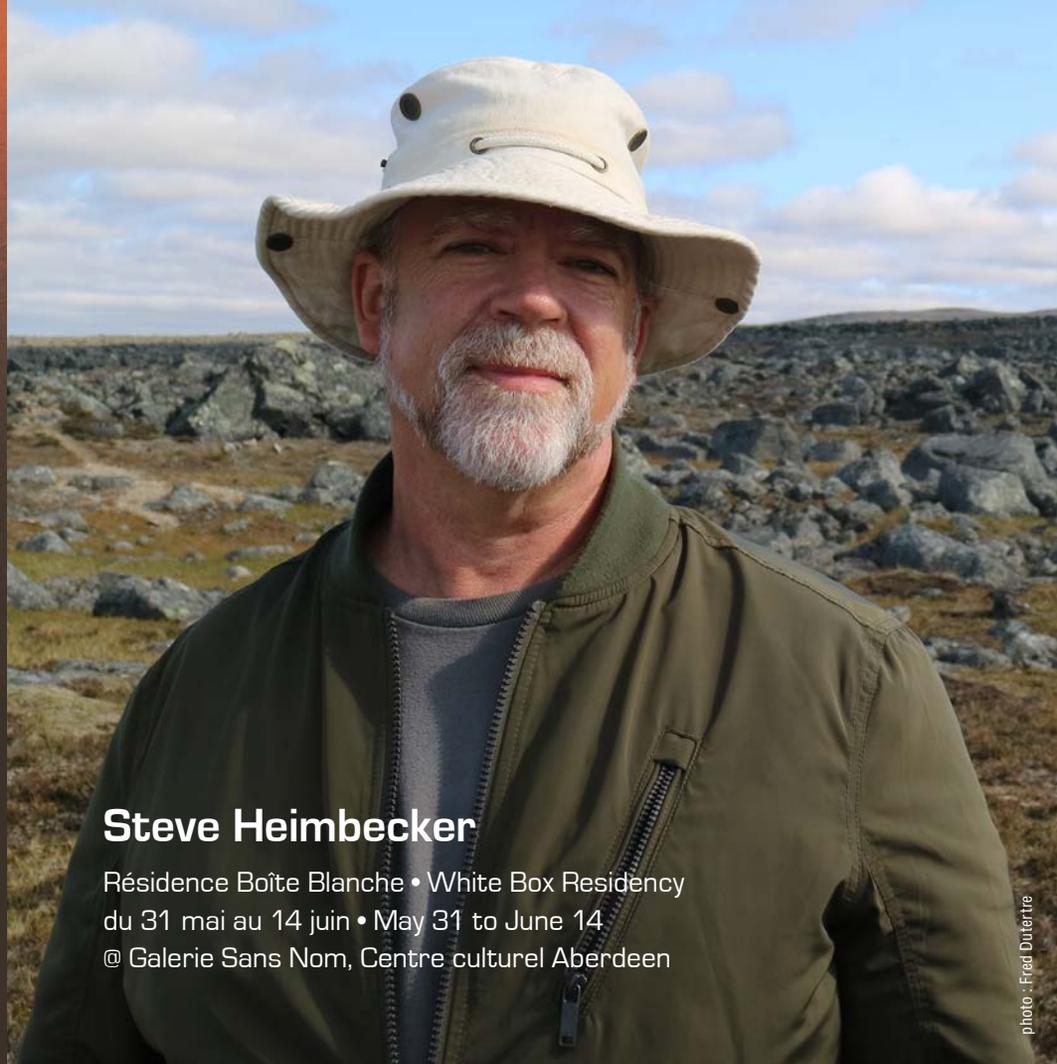
*Laura Katherine Perry is a composer and multi-instrumentalist from Minto, NB. Music has played a major role in her life right from the start, beginning with the piano at age 4, then to guitar, mandolin, and synthesizers. She has been composing and independently recording/releasing albums and EPs since 2015. She has scored numerous short films, two of which (*54 North*, 2019, nominated for the Excellence in Music Composition Award at the 2019 Silver Wave Film Festival, and *Matin Ecchymose*, 2020) were screened in film festivals across the globe. She won the Jane LeBlanc Music Composition Award in late 2021. She has a Masters Degree in physics and lives in Moncton with her husband and three daughters.*

STEVE HEIMBECKER — *THE MIDDLE IS THE LARGEST HALF*

« *The Middle is the Largest Half* - Avant que le son ne soit entendu, il doit passer par un conduit intermédiaire existant entre la source sonore et l'auditeur. Aussi subtil qu'il soit, ce conduit n'est jamais vide. Il est constitué d'atmosphère, de couleur et de forme. Aux dépens de la source sonore, plus la distance physique parcourue est grande, plus le conduit central devient dominant jusqu'à ce que la source sonore disparaisse entièrement. Je prévois créer une installation audio multicanale expérimentale qui expose le son atmosphérique trouvé au cœur de paysages sonores allongés. »

“The Middle is the Largest Half - Before sound is heard it must pass through a middle conduit of space existing between the sound source and the listener. No matter how subtle, this conduit is never empty. It is full of atmosphere, colour and shape. At the expense of the sound source, the greater physical distance it travels, the more dominate the middle conduit becomes until the sound source vanishes entirely. I plan to create an experimental multi-channel audio installation that exposes the atmospheric middle sound found at the heart of elongated soundscapes.”

- *Steve Heimbecker*



Steve Heimbecker

Résidence Boîte Blanche • White Box Residency
du 31 mai au 14 juin • May 31 to June 14
@ Galerie Sans Nom, Centre culturel Aberdeen

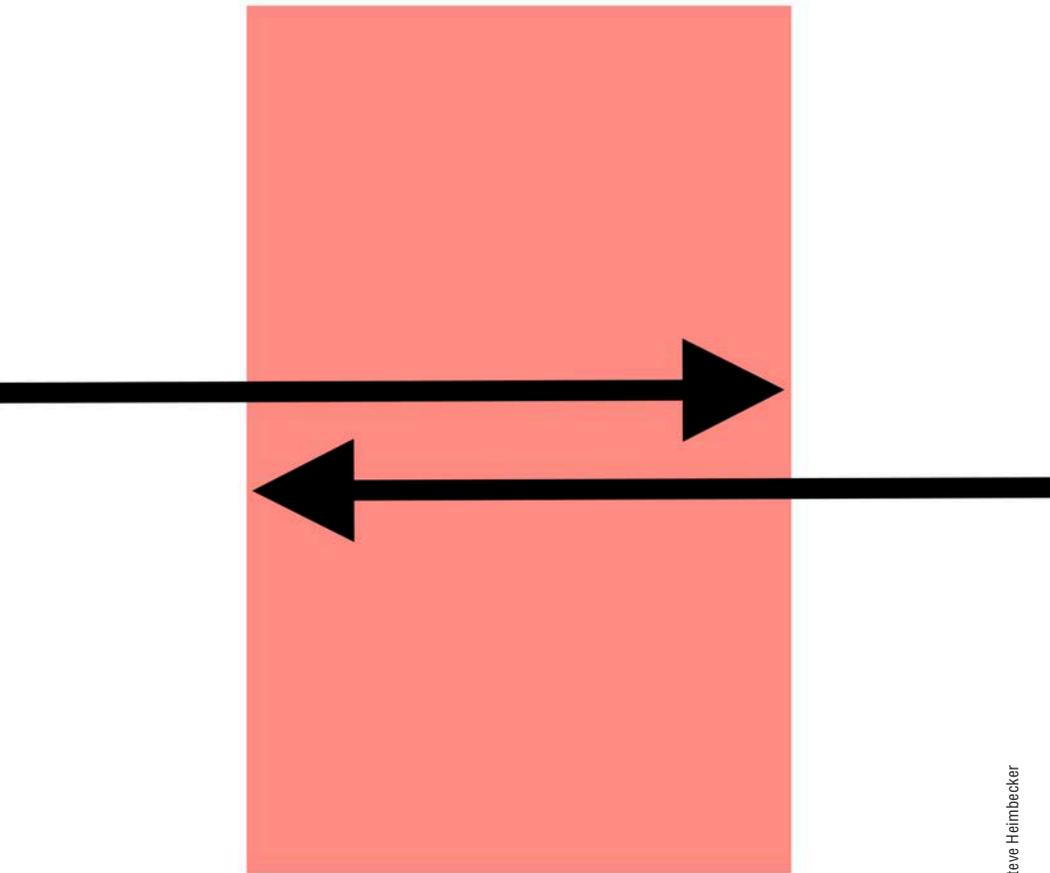


photo : Steve Heimbecker

June 8 juin Vernissages + Portes ouvertes

@ **Galerie Sans Nom + Atelier d'estampe Imago**

Centre culturel Aberdeen

17 h • 5 PM

Steve Heimbecker :

The Middle is the Largest Half

RE:PRINT :

Profs. Samphire & Djinn, The Binder Institute

Dominik Robichaud :

DIALOGUE AVEC L'INCONSCIENT | DIALOGUE WITH THE UNCONSCIOUS, 2022

N'importe qui peut jouer de la guitare :

Matt Boudreau — BJ by the sea

+

Maxime Boudreau — Baie

+

Franz Mecking & Unnur Björk Jóhannsdóttir — Endurfæðing

Santé! à ceux qui osent sortir de l'ordinaire

Calactus



T. 506.388.9610

456 rue Champlain St., Dieppe, NB E1A 1P3

RE•PRINT BE•BBINL

Ce projet collaboratif - présenté par l'Atelier d'estampe Imago - invite **Profs. Samphire & Djinn, The Binder Institute** à créer un projet en estampe dans le cadre de RE:FLUX. Les œuvres seront exposées à Imago du 8 juin au 18 juillet 2022.

*This collaborative project - presented by Imago - invites **Profs. Samphire & Djinn, The Binder Institute** to create a print-based artwork for RE:FLUX. These works will be exhibited at Imago from June 8 to July 18, 2022.*

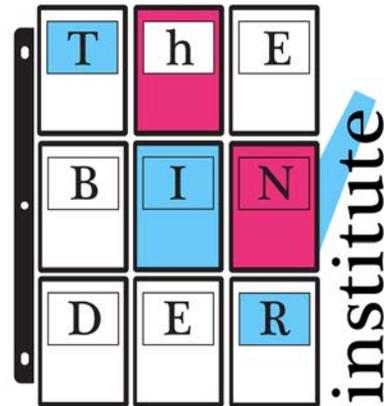
June 8 juin

midi • noon: Conférence Profs. Samphire & Djinn, The Binder Institute

+

17 h • 5 PM: Vernissage

@ **Atelier d'estampe Imago**
Centre culturel Aberdeen



N'IMPORTE QUI PEUT JOUER DE LA GUITARE

RE:FLUX invite des musicien·nes et des artistes sonores à concevoir des paysages sonores. Le défi : créer des œuvres sonores qui ne sont pas musicales, sans rythme ou mélodie, sans refrain et sans paroles.

RE:FLUX invites musicians and sound artists to make non-musical sound works. The rules: no rhythm, no melody, no lyrics.

MATT BOUDREAU / *BJ by the sea*

Une œuvre sonore qui cherche à rappeler l'âme de la Baie des Chaleurs par l'esprit musical et bruyant de l'artiste.

A sound work that seeks to recall the soul of the Baie des Chaleurs through the musical and noisy mind of the artist.

MAXIME BOUDREAU / *Baie*

Le combat mené par la Baie des Chaleurs face à la pollution et aux changements climatiques par des textures musicales variées.

The struggle of the Baie des Chaleurs against pollution and climate change through various musical textures.

FRANZ MECKING & UNNUR BJÖRK JÓHANNSDÓTTIR / *Endurfæðing*

Une interprétation cauchemardesque des étapes de la vie et de notre parcours en tant qu'êtres humains.

A nightmarish interpretation of the stages of life and our journey as human beings.

photo : Marie-Michelle Photographie

MAXIME BOUDREAU



photo : Marka Boudreau

FRANZ MECKING & UNNUR BJÖRK JÓHANNSDÓTTIR

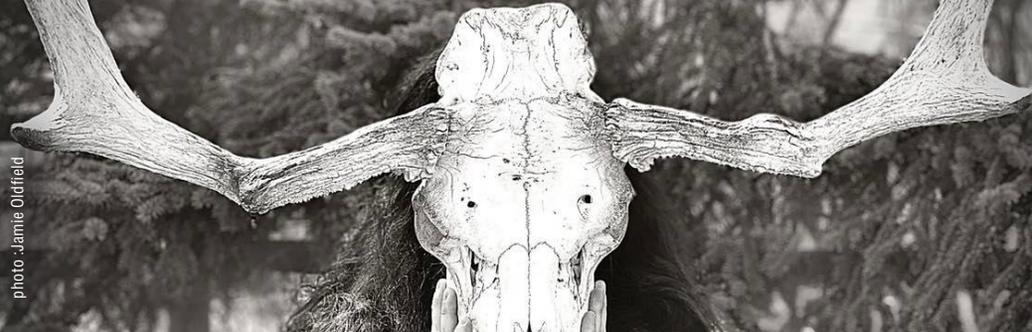


photo : Jamie Oldfield



BRASSEURS
DU PETIT-SAULT



CLOSMONAUTES

AXE DE CIRCULATION D'ART ET DE CULTURE

June 9 juin

@ **Galerie Sans Nom**
Centre culturel Aberdeen

17 h • 5 PM

Une rencontre d'écosystèmes culturels
présentée par :

culture
Saguenay–Lac-Saint-Jean

photo : Annie France Noël

OFF RE:FLUX — JERRY LEGER

June 9 juin

@ 2e étage • 2nd floor
Centre culturel Aberdeen

19 h 30 • 7:30 PM

15\$ billets à la porte
tickets at the door

La Galerie Murmur et le Centre culturel
Aberdeen présentent
OFF RE:FLUX de
guitare acoustique) et de Dan Mock
(contrebasse/voix).

*Galerie Murmur & Aberdeen cultural
Centre present an OFF RE:FLUX live
acoustic performance featuring Jerry
Leger (vocals/acoustic guitar) and Dan
Mock (upright bass/vocals).*

Murmur



annulé • cancelled



photo : Laura Proctor

LAURA KATHERINE PERRY

Laura est bricoleuse. Sa musique commence par un ou deux échantillons, choisis un peu à l'aveuglette, mais les chansons sont le fruit d'explorations et évoluent, comme un récit. Ses compositions découlent d'ajouts, de recherches, de fractionnements, de boucles et d'improvisations. Au fur et à mesure que l'histoire prend forme, les éléments de base sont déconstruits, les couches sont disséquées, et ce qui reste, c'est le changement. Ni ce qui était, ni ce qui est, mais la transformation, à savoir l'essence même de toute aventure. RE:FLUX donne à Laura l'occasion de repenser sa façon de jouer de la musique. Désormais, ses mondes de rêves transformateurs, ses plans soigneusement élaborés et ses accidents fortuits, doivent être transposés, rendus tangibles et immédiats. De la méditation à la performance, de l'exploration à l'exposition: l'imagination devient réalité, le changement prend chair et les transformations sont piégées dans l'ambre.

Laura is a tinkerer. Her music starts with a sample or two, a sort of stab in the dark, but the songs themselves grow out of exploration and evolve to tell a story. Her compositions come from adding, searching, multiplying, looping, playing. As the story takes shape, its building blocks are deconstructed, layers are dissected, and what remains is change. Not the was, not the is, but the transformation—the essence of any adventure. RE:FLUX has given her the opportunity to rethink the way she makes music. Now her transformative dreamworlds, her carefully laid plans and happy accidents, must be transposed, made ready and immediate. From meditation to performance, from exploration to exposition: imagination made real, change given flesh, transformations caught in amber.

photo : LPK



June 10 juin
Laura Katherine Perry +
Winterstars
(Denis Surette)

@ Salle Bernard-LeBlanc
Centre culturel Aberdeen

19h30 • 7:30 PM
10\$ • 7\$ étudiant-es
students



photo : Denis Surette

WINTERSTARS (DENIS SURETTE) — *SHEPODY MEDITATIONS*

Winterstars (Denis Surette) présente une performance de musique ambiante inspirée de son coin du pays : *Shepody Meditations*. Principalement la région des Trois Rivières (Shepody, Memramcook et Petitcodiac) et son impact géographique et culturel.

Winterstars (Denis Surette) presents *Shepody Meditations* : a performance of ambient music inspired by his corner of the country. Mainly the "Trois Rivières" region (Shepody, Memramcook and Petitcodiac) and its geographic and cultural impact.

ALEX TIBBITTS — *THE BIONIC HAPIST*

- I. Emergence
- II. Hidden Spaces
- III. An Accident
- IV. Awoken

Une histoire en quatre parties, la harpiste bionique est une performance musicale immersive créée par **Alex Tibbitts**. Avec ses mains habiles et sa voix, elle mélange et sculpte des paysages sonores qui renvoient à des images de vulnérabilité, de force et de résilience. *Emergence* prend son premier souffle en quête de mélodies et de résonances. *Hidden Spaces*, le deuxième mouvement, traité de façon minimale, dévoile la beauté cachée sous ce moment d'intimité. Le troisième mouvement, *An Accident*, utilise des échantillons orchestrés pour recréer une scène traumatique et passion effrénée. *Awoken*, le dernier mouvement, forme une union harmonieuse entre la harpe et les électroniques dans un final symphonique qui termine cette œuvre.

*A story in four parts, **Alex Tibbitts** creates an immersive musical performance as "The Bionic Harpist". With skilled hands and voice, she blends and sculpts sonic landscapes that evoke images of vulnerability, strength & resilience. Taking the first breath is Emergence, with searching resonances and melodies. Hidden Spaces, the second movement, builds from minimal processing, unveiling beauty underneath its intimacy. The third movement, An Accident, uses orchestrated samples to recreate a scene of trauma and unbridled passion. Awoken, the final movement, bridges a harmonious union between the harp and electronics in this work's symphonic finale.*

photo : Jean-Baptiste Demouy

June 11 juin

Alex Tibbitts

+

Jonah Haché

@ Salle Bernard-LeBlanc
Centre culturel Aberdeen
3e étage • 3rd floor

19h30 • 7:30 PM
10\$ • 7\$ étudiant·es
students

13h : Conférence • Artist Talk
Alex Tibbitts

@ Salle Bernard-LeBlanc
Centre culturel Aberdeen
gratuit + ouvert au public | free + open to public



photo - Jonah Haché

JONAH HACHÉ — *MOTION*

Prenant des sons et des images du mot moderne, **Jonah Haché** utilise des projections visuelles et des instruments de musique pour trouver le rythme des sons et créer des paysages sonores et des structures musicales par-dessus.

*Taking sounds and imagery of the modern word, **Jonah Haché** will use projections and musical instruments to find rhythm in sounds and create soundscapes and musical structures otop of them.*

RADIO RE:FLUX - TAKEOVER : STEVE HEIMBECKER *Echoes: Years Reflected*

Pour cette édition spéciale de Radio RE:FLUX, **Steve Heimbecker** a fouillé ses archives. *Echoes: Years Reflected*, est une sélection d'interviews radiophoniques et médiatiques, de conférences d'artistes et de performances et compositions d'art audio chronologiquement liées de 1987 à 2019 sont disponible en ligne du 1 juin au 1 juillet.

Il est à noter que tous les efforts ont été faits pour créditer les producteurs et collaborateurs originaux.

For this special takeover edition of Radio RE:FLUX, Steve Heimbecker has dove deep into his archives. Echoes: Years Reflected, is a selection of radio and media interviews, artist talks and chronologically-related audio art performances and compositions which spans the years 1987 to 2019. Available online from June 1 to July 1, 2022.

Every effort has been made to accurately credit the original producers & collaborators.

codiac 93.5

La VIBE du Grand Moncton

Fier d'appuyer les arts et la musique
expérimentale depuis 1980!

f codiacfm.ca @

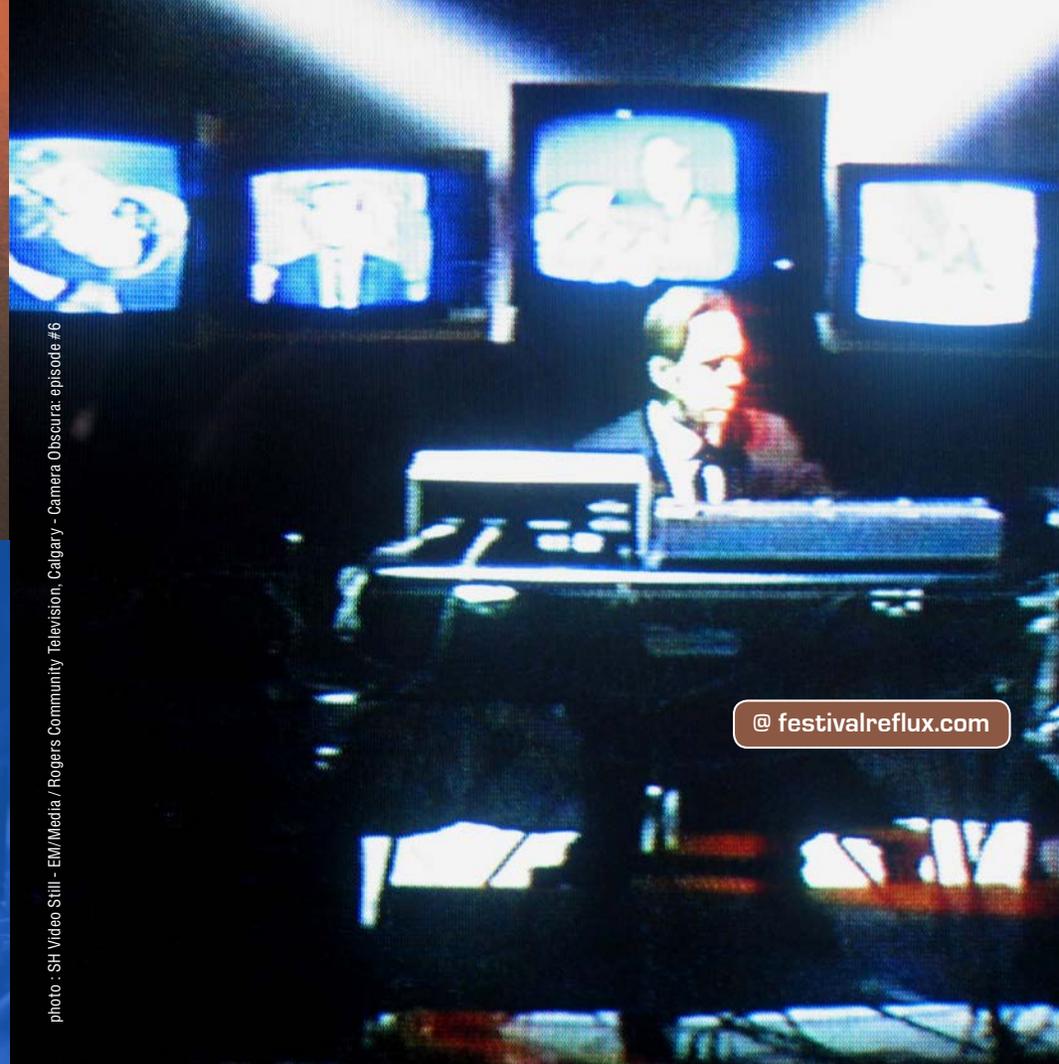


photo : SH Video Still - EM/Media / Rogers Community Television, Calgary - Camera Obscura: episode #6

@ festivalreflux.com

MUSIQUES D'ATELIER

Découvrez les ambiances sonores dans lesquelles les artistes en arts visuels travaillent dans leurs ateliers. La musique comme ins-piration/compagnon de travail est souvent présente dans les ateliers mais, trop peu ou pas diffusée à titre de collaboratrice officielle. *Musiques d'atelier* tente de rendre audible les mélodies qui accompagnent les gestes, les matériaux et les techniques de l'atelier.

Aleya Michaud nous propose une liste d'écoute Spotify.

Discover the sound atmospheres in which visual artists work in their studios. Music as a source of inspiration/work companion is often present in artists' studios, but seldom credited as an official collaborator. By way of Spotify, Musiques d'atelier attempts to make audible the melodies that accompany the gestures, materials & techniques of the studio. Aleya Michaud curates this year's playlist.



@ festivalreflux.com

insta:FLUX — JOHN JEROME +
MICHELLE BLANCHARD



insta:FLUX propose un TAKEOVER de notre compte Instagram pour la durée du festival...

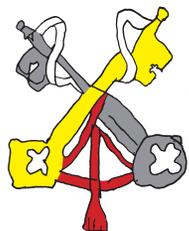
« Le ton de voix révèle que ce n'est pas toujours ce que nous disons, mais plutôt la façon dont nous le disons qui enchaîne une réaction, tandis que le ton en musique a le potentiel de provoquer des émotions et d'influencer la façon dont nous vivons notre environnement. »

insta:FLUX takes over Instagram for the duration of the festival...

"Tone of voice reveals that it's not always what we say but rather how we say it that elicits a reaction, while tone in music has the potential to evoke emotions and influence how we live our environment."

@ festivalreflux.com





restaurant

Notre Dame
de Parkton

376 rue St. George Street

LAUNDROMAT
ESPRESSO BAR

382 rue St. George Street, Moncton

RE:AFTERPARTY

June 11 juin

@ Laundromat Espresso Bar

22 h • 10 PM

gratuit • free 19+



Il y a longtemps, dans une galaxie très lointaine... Un jeune Jedi a commencé à étudier et à collectionner à la manière du Funk. Sa formation terminée — maintenant armé avec la force de sa collection de disques — il voyage les galaxies cherchant à rétablir l'ordre et l'équilibre sur les pistes de danse.

A long time ago, in a galaxy far, far away... A young Jedi began studying and collecting in the ways of the Funk. After completing his training and now armed with his deadly records, he travels to different systems looking to return order and balance to dance floors all across the galaxy.



photo: L.P. Chénasson

Canada



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

New Brunswick
Nouveau Brunswick



MONCTON

festivalreflux.com

RE:FLUX
X:FLUX
RE:FLUX
RE:FLUX
X:FLUX

